



* Optional (sold separately) • Facultati (vendu séparément) • Zusätzlicher (separat erhältlich) • Opzionale (venduto separatamente) • Opcional (se vende por separado) • Optioneel (wordt apart vercocht) • Opcional (vendido em separado) • Ekstraütbjör (selges separat) • Lisävarusteet (myydään erikseen) • Tillbehör (sätjs separat) • Tilbehør (sælges særskilt) • Voliteľná (satelitníl reproduktor) • Opcionálne (do nabýva osobno) • Необязательно (приобретается отдельно) • Opcionális (külön kell megvásárolnia) • Προαιρετικό (Παρεχόμενα ξεχωριστά)

www.creative.com

EN English	FR Français	DE Deutsch	IT Italiano	ES Español	NL Nederlands	PT Português	NO Norsk
A Docking Slide in the player firmly as shown.	Connexion Faites glisser le lecteur fermement comme indiqué.	Einsetzen Schieben Sie den Player genau in die Öffnung (siehe Abbildung).	Come agganciare Inserire il lettore saldamente, come da figura.	Acoplamiento Deslice firmemente el reproductor para introducirlo tal como se muestra.	Koppelen Schuif de speler goed naar binnen, zoals afgebeeld.	Para introduzir na base de ancoragem Faça deslizar o leitor firmemente, como indicado.	Sette i dokk Sett spilleren godt på plass, som vist.
B Undocking Hold the player firmly by the sides and slide it out. Do not press on the player's LCD. Caution: When docking or undocking your iPod nano player, do not twist or turn your player. This reduces the risk of damaging your player and/or TravelSound connectors.	Déconnexion Maintenez le lecteur fermement par les côtés et tirez pour l'extraire. N'appuyez pas sur l'écran LCD. Attention Lors de la connexion ou de la déconnexion de votre lecteur iPod nano et de son câble d'encrage, insérez le lecteur bien droit, sans aucune torsion ni rotation. Ceci réduit le risque d'endommagement des connecteurs du lecteur et du TravelSound.	Entnehmen Halten Sie den Player an beiden Seiten fest und ziehen Sie heraus. Drücken Sie dabei nicht auf das Display. Achtung: Schließen Sie den iPod nano-Player vorsichtig aus bzw. entfernen Sie ihn vorsichtig, ohne ihn dabei zu drehen oder zu verknäueln. So vermeiden Sie eine Beschädigung der Anschlüsse am Player und/oder TravelSound.	Come sganciare Tenere saldamente il lettore da lati e spgaricarlo. Non premere sul display LCD del lettore. Attenzione: Non girare il lettore o tirare il lettore iPod nano durante l'inserimento o l'estrazione dall'aggancio in modo da ridurre il rischio di danneggiare il lettore e il connettore TravelSound.	Desacoplamiento Agarre el reproductor firmemente por los laterales y deslícelo hacia fuera. No presione la pantalla LCD del reproductor. Advertencia: No gire ni vuelva el reproductor iPod nano al conectarlo o desconectarlo. De este modo se reduce el riesgo de dañar el reproductor o los conectores de TravelSound.	Ontkoppelen Houd de speler goed aan beide zijden vast en schuif hem naar buiten. Druk niet op het LCD-scherm van de speler. Waarschuwing: Draai of buig de speler niet als u de iPod nano-speler dockt of loskoppelt. Hiermee loopt u minder gevaar om de connectoren van uw speler en/of TravelSound te beschadigen.	Para retirar da base de ancoragem Segure o leitor firmemente pelos lados e faça-o deslizar para fora. Não pressione o LCD do leitor. Cuidado: Quando coloca ou retira o seu leitor iPod nano da dock, não torça ou rode o leitor. Isto reduz o risco de danos nos conectores do seu leitor e/ou TravelSound.	Fjerne fra dokk Ta tak i spilleren på begge sider, og dra den ut. Ikke trykk på LCD-skjermen til spilleren. Forsiktig! Når du setter i eller tar ut iPod nano-spilleren, må du ikke vri eller snu spilleren. Da kan du risikere å skade spillernes og/eller TravelSOUNDS tilkoblingspunkter.
1 For music/data transfer between iPod and PC/Mac To simultaneously charge your player and speaker	Pour transférer de la musique/des données entre l'iPod et un PC/Mac Pour recharger simultanément votre lecteur et votre haut-parleur	Dient zum Musik-/Datentransfer zwischen dem iPod-Player und Ihrem PC/Mac Zum gleichzeitigen Aufladen Ihres Players und der Lautsprecher.	Per il trasferimento di musica e dati da iPod al PC/Mac Tenere saldamente il lettore da lati e spgaricarlo. Non premere sul display LCD del lettore.	Para transferencia de datos o música entre el iPod y el PC o Mac Agarre el reproductor y el altavoz de forma simultánea	Voor overdracht van muziek/gegevens tussen iPod en PC/Mac Uw speaker en luidspreker tegelijk opladen	Para transferência de música/dados entre o iPod e o PC/Mac Para carregar em simultâneo o leitor e o altifalante	For overføring av musikk/data mellom iPod og PC Lad iPod og høyttaler samtidig
2 LED Indicator Green – Speaker is powered on. Amber – Speaker battery is charging. LED turns off when battery is fully charged. Red – Speaker battery power is low. NOTE: The speaker automatically turns on/off when the player is docked/undocked. Turning on/off the player also turns the speaker on/off.	Signification du voyant Vert Le haut-parleur est sous tension. Orange La batterie du haut-parleur est en cours de recharge. Le voyant s'éteint lorsque la batterie est totalement rechargée. Rouge La batterie du haut-parleur est presque déchargée. Remarque: Le haut-parleur s'allume/s'éteint automatiquement lorsque le lecteur est en cours de lecture. L'Alumer/éteindre le lecteur active/désactive également le haut-parleur.	LED-Anzeige Grün: Lautsprecher ist eingeschaltet. Orange: Akku wird geladen. Die LED erlischt, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist. Rot: Niedriger Akkustand. NOTE: Hinweis: Der Lautsprecher wird automatisch ein- und ausgeschaltet, wenn der Player ange dockt wird oder aus dem Dock entfernt wird. Durch das Ein-/Aus-schalten des Players wird auch der Lautsprecher ein- bzw. ausgeschaltet.	Indicazione LED Verde L'altoparlante acceso. Ambr - Batteria altoparlante in fase di ricarica. Il LED si spegne una volta che la batteria è completamente carica. Rosso - La batteria dell'altoparlante è scarica. Nota: L'altoparlante si accende/spegne automaticamente quando il lettore viene inserito/rimosso. L'accensione/desaccensione del lettore accende/spegne l'altoparlante.	Indicadores LED Verde El altavoz está encendido. Ambr - La batería del altavoz se está cargando. El indicador LED se apaga cuando la batería está completamente cargada. Rojo - La potencia de la batería del altavoz es baja. Nota: El altavoz se enciende y se apaga automáticamente al conectar o desconectar el reproductor. Igualmente al encender o apagar el reproductor, se enciende o apaga el altavoz.	LED-lampje Groen Luidspreker is ingeschakeld. Oranje - Batterij luidspreker wordt opgeladen. Lampje dooft als de batterij volledig is opgeladen. Rood - Batterij luidspreker is bijna leeg. Opmerking: De luidspreker wordt automatisch ingeschakeld wanneer de speler op het laadstation wordt geplaatst of ervan wordt afgehaald. Als u de speler in- of uitschakelt, wordt ook de luidspreker in- of uitschakeld.	Indicador LED Verde A coluna está ligada. Ambr - A bateria da coluna está a carregar. O LED desliga-se quando estiver totalmente carregada. Vermelho - A bateria da coluna está com pouca carga. Nota: O altifalante é ligado/desligado automaticamente quando o leitor é conectado/desconectado. Ao ligar/desligar o leitor também é ligado/desligado o altifalante.	LED-lampe Grønn Høyttaleren er på. Oranje - Høyttalerbatteriet lades. LED-lampen slukker når batteriet er helt oppladet. Rød - Det er lite strøm i høyttaleren. Merknad: Høyttaleren skru seg automatisk på/av når spilleren er koblet/frakoblet. Ved å skru spilleren på/av blir også høyttaler skrudd på/av.
3 FM radio Antenna / Travel Strap NOTE: If radio reception is poor, move or extend strap for optimum reception.	Antenne de radio FM / courroie de voyage Remarque: Si la réception radio est mauvaise, déplacez ou allongez la courroie pour obtenir de meilleurs résultats.	UKW-Radioantenne / Trageband Hinweise: Bei schwachem Radiompegfang das Trageband für bestmögliche Empfangsbereitungen bewegen oder ausbreiten.	Antenna radio FM / Fascetta da viaggio Nota: Se la ricezione della radio è scarsa, spostare o allungare la fascetta per avere una ricezione ottimale.	Antena de radio FM y banda de transporte Nota: Si la recepción de la radio es mala, mueva o extienda la banda para mejorar la recepción.	FM-radioantenne / draagriem Opmerking: Als de radio-ontvangst slecht is, kunt u de draagriem van de speler af of langer voor een optimale ontvangst.	Antena de rádio FM / Correia de viagem Nota: Se a recepção de rádio não for de boa qualidade, desloque ou alongue a correia para uma recepção ótima.	FM radio Antenne / Reisetroppen Merknad: Hvis radiomottaket er dårlig, beveg eller forleng stroppen for optimal mottak.
4 Volume Control Adjust the speaker volume from your player	Régler le volume Régulez le volume du haut-parleur à partir de votre lecteur.	Lautstärkeregelung Die Wiedergabelautstärke des Lautsprechers lässt sich über den Player einstellen.	Controllo volume Regolare il volume dell'altoparlante dal lettore	Control de volumen Ajuste el volumen del altavoz desde el reproductor	Volumeregeling Regel het luidsprekervolume van uw speler	Controlo de volume Ajuste o volume do altifalante do seu leitor	Volumekontroll Juster høyttaler volum fra din spiller
5 Speaker Stand Recommendation Experience spatial audio with the speaker placed on its stand. For optimum viewing of your photos or video at portrait or landscape position, place your player on the stand.	Support du haut-parleur Découvrez le son spatial avec le haut-parleur placé sur son support. Pour une visualisation optimale de vos photos et vidéos en position Portrait ou Paysage, placez votre lecteur sur le stand.	Lautsprecherfuß Wenn Sie den Lautsprecher auf den Fuß stellen, erzielen Sie einen besonders guten, räumlichen Klang. Zur optimalen Anzeige Ihrer Fotos und Videos in Hoch- oder Querformat sollten Sie den Player auf eine erhöhte Oberfläche stellen.	Supporto altoparlante Collocare sul supporto l'altoparlante per godere del suono avvincente. Per una visualizzazione ottimale di foto e video in posizione di ritratto o panoramica, posizionare il lettore sul supporto.	Base del altavoz Distraiga un sonido espacial con el altavoz colocado sobre su base. Para una visualización óptima de fotos y video tanto en posición vertical como horizontal, coloque el reproductor en la base.	Luidsprekerstandaard Ervaar het ruimtelijke geluid door de luidspreker op zijn standaard te plaatsen. Voor een optimale weergave van uw foto's en video's in de stand of landschapstand, plaats u uw speler op de standaard.	Supporte de coluna Experimente o áudio espacial com a coluna colocada no respectivo suporte. Para uma visualização ótima das suas fotografias e vídeos na posição vertical ou horizontal, coloque o leitor no suporte.	Høyttalerstativ Få best lyd med høyttaleren plassert på stativet. For optimal visning av bilder og video ved stående eller landskapsstilling, plasser spilleren på stativet.
NOTE: iPod is firmly seated into the connector of the docking cradle; otherwise you may experience no sound.	REMARQUE: Assurez-vous que votre iPod est correctement inséré sur le connecteur du support de connexion, sinon vous risquez de ne percevoir aucun son.	HINWEIS: Versichern Sie sich, dass der iPod fest im Docking-Anschluss sitzt. Möglicherweise ist sonst kein Sound zu hören.	NOTA: Accertarsi che l'iPod sia posizionato correttamente nel connettore del supporto per il docking; in caso contrario, non si sentirà l'audio.	NOTA: Asegúrese que el iPod está bien colocado en el conector del soporte; de lo contrario, es posible que no se oiga el sonido.	OPMERKING: Zorg dat de iPod stevig is geplaatst in de aansluiting van het dockstation; anders wordt er mogelijk geen geluid weergegeven.	NOTE: Verifique se o iPod está bem posicionado no conector da base de encaixe; caso contrário, pode não haver nenhum som.	OBSE: Kontrollér at iPod-en sitter ordentlig i kontakten på sokkelen, ellers vil du ikke høre lyd.
Embedded battery Do not attempt to remove the embedded battery. The product must be disposed of according to local environmental regulations. To replace the battery, return your product to your regional support office. For product service information, go to www.creative.com. CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by incorrect types.	Batterie intégrée Ne tentez pas de retirer la batterie intégrée. Le produit doit être éliminé en conformité avec les réglementations environnementales locales. Pour remplacer la batterie, renvoyez votre produit à votre bureau d'assistance régional. Pour obtenir des informations sur la maintenance du produit, consultez le site www.creative.com. ATTENTION: Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un modèle inapproprié.	Integrierte Batterie Versuchen Sie nicht, die integrierte Batterie zu entfernen. Das Produkt muss ordnungsgemäß entsorgt werden. Für den Ersatz der Batterie, bringen Sie das Produkt in der For- und Verkaufsstelle ab. Weitere Informationen zum Produktservice erhalten Sie unter www.creative.com. ACHTUNG: Wenn Sie einen falschen Akku einsetzen, besteht Explosionsgefahr.	Batteria incorporata Non tentare di rimuovere la batteria incorporata. Per lo smaltimento del prodotto, attenersi alle disposizioni locali in materia di smaltimento dei rifiuti. Per sostituire la batteria, inviare il prodotto al centro di assistenza più vicino. Per informazioni sull'assistenza del prodotto, visitare il sito Web www.creative.com. ATTENZIONE: pericolo di esplosione se si sostituisce la batteria con un tipo non compatibile.	Bateria incluida No intente quitar la batería incluida. El producto debe desecharse con arreglo a las normativas medioambientales locales. Para cambiar la batería, devuelva el producto a la oficina de asistencia de su zona. Para obtener información sobre el servicio del producto, visite la página www.creative.com. ATENCIÓN: Existe riesgo de explosión si la batería se sustituye por un tipo incorrecto.	Geïntegreerde batterij Probeer niet de geïntegreerde batterij niet te verwijderen. Het product moet worden weggevoerd in overeenkomst met de plaatselijke milieuvoorschriften. Als de batterij dient te worden vervangen, stuur uw product naar uw plaatselijke ondersteuningsteam. Bezoek www.creative.com voor informatie over de productservice. LET OP: Er bestaat het risico op ontploffing als u de geïntegreerde batterij wordt vervangen.	Bateria incorporada Não tente remover a bateria incorporada. O produto tem de ser eliminado de acordo com os regulamentos ambientais locais em vigor. Para substituir a bateria, leve o produto aos escritórios de assistência técnica regional. Para obter informações sobre o serviço de assistência técnica dos produtos, visite www.creative.com. CUIDADO: há risco de explosão se o tipo de bateria substituída não for substituição for incorreto.	Innebygd batteri Ikke forsøk å ta ut det innebygde batteriet. Produktet må avhendes i henhold til lokale miljøbestemmelser. Hvis du må bytte batteri, sendes spilleren til det regionale kundestøtteamet. Gå til www.creative.com for å informasjon om produktservice. FORSIKTIG: Eksplosjonsfare hvis batteriet erstattes av feil batteritype.

FI Suomi	SV Svenska	DA Dansk	CZ Český	PL Polski	RU Русский	HU Magyar	EL Ελληνικά
A Tekointi Työnnä soitin kunnolla sisään kovan osottamalla tavalla.	Docking Skjut in spelaren som på bilden.	Tilslutning til dokken Skub spilleren ind med et fast greb som vist.	Umístění do dokovací stanice Zapadněte hráče do dokovací stanice tak, jak je to zobrazeno na obrázku.	Dokowanie Ostrożnie wsuń odtwarzacz w pokazywany sposób.	Подсоединение к док-станции Плотно вставьте плеер, как показано на рисунке.	Dokkolás Szuszassza a lejátszót a helyére az ábrán látható módon.	Σύνδεση στη βάση Εισάγετε στη συσκευή, όπως φαίνεται στην εικόνα.
B Irtaus Pitele soittinta tukvasti ruoistaan ja vedä se ulos. Älä paina soittimen nappia. Varoitus: Älä kierrä tai käännä iPod nano-soittinta, kun tekoihi sitä tai irrotat sitä tekoihi-asemasta. Näin soittimen jätät TravelSound liittimet eivät vahingoitu.	Avdockning Håll i högtalaren sidor och tryck den eller sträck ut den. Därmed minskar du risken för att skada spelaren och/eller TravelSound-kontakterna. Försiktighetsåtgärder: Vicka inte eller vrid på iPod spelaren när du dockar eller dockar ut den. Därmed minskar du risken för att skada spelaren och/eller högtalaren på/av.	Frakobling fra dokken Hold om siderne på spilleren med et fast greb, og træk den ud eller stræk den ud. Dette minsker risikoen for at beskadige spilleren og/eller stikkene på TravelSound. Forsigtig! Undgå at vende eller dreje iPod nano-spilleren i eller fjerner den fra dokken. Derved reduceres risikoen for at beskadige spilleren og/eller stikkene på TravelSound.	Umístění do dokovací stanice Zapadněte hráče do dokovací stanice tak, jak je to zobrazeno na obrázku. Vymístění z dokovací stanice Uchopte přehrávač za jeho bok, ostrožně jej vyšurňte. Buďte opatrní. Upozornění: Při vkládání přehrávače iPod nano do doku či vyjímání z něj přehrávače neotáčejte ani neoblákejte. Snížíte tím riziko poškození konektorů přehrávače a/nebo zářezů TravelSound.	Oddokowanie Trzymając odtwarzacz za jego bok, ostrożnie go wysuń. Nie naciskaj przycisków i nie wybijaj go. Ostrzeżenie: Podczas dokowania lub odclokowania odtwarzacza iPod nano nie należy obracać odtwarzacza ani nim poruszać. W przeciwnym razie istnieje uszkodzenia odtwarzacza i/lub złączy urządzenia TravelSound.	Осоединение от док-станции Плотно выньте плеер и выньте его из док-станции. Будьте внимательны: не нажимайте на ЖК-экран. Предупреждение: Не поворачивайте плеер и не выжимайте его из док-станции. Это уменьшит риск повреждения плеера и разъемов стыковочного устройства.	Kivétel a dokkolásból Ha egy kézzel a lejátszót az oldalsóval a helyére, a lejátszót a lejátszó helyére kell helyezni. Vigyázat: A iPod nano lejátszó dokkolása vagy kiemelése során ne fordítsa a lejátszót, ne fordítsa el a lejátszót, így elkerülheti a lejátszó és a TravelSound csatlakozóinak a megrongálását.	Αποσύνδεση από τη βάση Κρατήστε τη συσκευή σταθερά κατά τη διάρκεια της σύνδεσης. Μην πιέζετε το κουμπί ή το κάλυμμα της συσκευής. Προσοχή: Κατά τη σύνδεση ή αποσύνδεση της μονάδας οπτικοακουστικής iPod nano, μην στρέψετε ή κινήσετε τη μονάδα. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού της συσκευής. ΠΡΟΣΟΧΗ: Εκπομπή ή κίνηση της μονάδας οπτικοακουστικής ή/και του TravelDock.
1 iPod je pöytä- tai kannettavan tekoihiem yllämen muuttaminen tai tietojen siirto Soittimen ja kaiuttimen samsaaminen lataaminen	För överföring av musik/data mellan iPod och PC/Mac Att samtidigt ladda din spolare och högtalar samtidigt	Til overførsel af musik/data mellem iPod og PC/Mac For at oplade dit spiler og højttaler samtidigt	Pro přenos dat mezi počítačem a iPodem Pro přenos dat mezi počítačem a iPodem	Stuży do przenoszenia muzyki/danych między odtwarzaczem iPod a komputerem PC/Mac Aby jednocześnie ładować odtwarzacz i głośnik.	Для передачи музыки или данных между iPod и персональным или персональным компьютером Для одновременной зарядки плеера и динамика.	Zene- és adatátvitelhez a iPod és a személyi számítógép között A lejátszóval a hangzó egyidejűleg feltöltéshez	Για μεταφορά μουσικής/ δεδομένων μεταξύ iPod και υπολογιστή Γιαυτόυτόχρονη φόρτιση του οπτικοακουστικού iPod και του ηχείου.
2 Merkivalvo Vihreä – kaiutin päällä. Keltainen – kaiuttimen akku latautuu. Punainen – kaiuttimen akun virta heikko. Huomautus: Käyttökäyttyä päälle/pois päällä automaattisesti, kun soitin on tekoihi-asemassa/ ei ole tekoihi-asemassa. Soittimen kytkeminen päälle/pois päällä kytkee myös kaiuttimen päälle/pois päällä.	Lysdiodindikation Grön – Högtalarströmmen är på. Gul – Högaltalarens batteri laddas. Röd – Högtalarens batteri är svagt. OBSE: Högaltalaren slås på/av automatiskt när spolaren dockas/avdockas. Så spolar på/av slås även högtalaren på/av.	Indikation via lysdioder Grön – Højttaleren er tændt. Gul – Højttalerens batteri oplades. Rød – Højttalerens batteri er ved at løbe tør. Bemærk: Højttaleren tændes/slukkes automatisk når spilleren dockes/avdockes. Når spilleren tændes/slukkes, slås højttaleren også tændt/slukket.	Indikace LED diodou Zelená – reproduktor je zapnutý. Žlutá – akumulátor reproduktoru se nabíjí. Červená – akumulátor reproduktoru je téměř vybitý. Poznámka: Reproduktor se automaticky zapne/vypne, jakmile přehrávač je připojen/vypnut. Zapnutí/vypnutí přehrávače zapne/vypne reproduktor.	Diody LED Zielona – głośnik jest włączony. Żółta – łwa ładowanie baterii akumulacyjnej. Czerwona – poziom naładowania baterii głośnika jest niski. Uwaga: Głośnik automatycznie zostanie włączony, gdy odtwarzacz jest włączony/wyłączony. Włączenie/wyłączenie odtwarzacza włączy/wyłączy również głośnik.	Светодиодные индикаторы Зеленый – динамик включен. Желтый – идет зарядка аккумуляторной батареи динамика. Красный – низкий заряд батареи. Примечание: Динамик автоматически включается при подключении/отключении плеера. Динамик также включается при включении/выключении плеера.	A jelzőfény jelzése Zöld – A hangszóró be van kapcsolva. Sárga – A hangszóró akkumulátora töltődik. Az akkumulátor teljes feltöltése után a jelzőfény kikapcsol. Piros – A hangszóró akkumulátorának töltöttsége alacsony. Megjegyzés: A iPod nano automatikusan be- / kikapcsol a lejátszó csatlakoztatásakor / leválasztásakor. A lejátszó be- / kikapcsolása a hangszóró is be- / kikapcsolja.	Ένδειξη LED Πράσινη – Το ηχείο είναι ενεργοποιημένο. Κίτρινη – Η μπαταρία του ηχείου φορτίζεται. Κόκκινη – Η ισχύς της μπαταρίας του ηχείου είναι μικρή. Σημείωση: Το ηχείο ανοίγει/κλείνει αυτόματα, όταν το iPod είναι συνδεδεμένο/αποσυνδεδεμένο. Αν ανοίξει/κλείσει το iPod, ανοίγει/κλείνει το ηχείο.
3 FM radioantenni / matkahiina Mikääli radiostaanotto on huonolaatuinen, siirrä tai jatka hiinaa optimaaliseen vastaanottoon.	FM-radioantenn / bärem OBSE: Om radiomottagningen är dålig byt ut eller sträck ut bäremen för bästa mottagning.	FM-radio antenne / Rejserem Bemærk: Hvis radiomottagelsen er dårlig, skift remmen flytes eller forlænges for maksimal mottagelse.	Anténa FM rádia / popruh na cestu Poznámka: Pokud je nespřávný příjem rádia, posuňte nebo roztáhněte popruh pro optimální příjem.	Antena radiowa FM / Pasek podróży Uwaga: Jeżeli odbiór fal radiowych jest słaby, przesunąć pasek rozszerzyć pasek dla optymalnego odbioru.	Antenna для FM-радио / доразный шнур Примечание: При плохом качестве радиоприема переместите или удлините шнур для оптимального приема.	FM rádióantenna / utazópánt Megjegyzés: Ha gyenge a vétel, a minőség javítása érdekében húzza ki vagy hosszabbítsa meg a pántot.	Κράτης Ραδιοφωνίας FM / Τελεστικός λωστήρ Σημείωση: Αν το σήμα του ραδιοφώνου δεν είναι καλό, μετακινήστε ή παρατελέστε το καλώδιο για την καλύτερη λήψη σήματος.
4 Äänenvoimakkuuden säädin Mukautta kaiuttimen äänenvoimakkuutta soittimesta.	Volumkontroll Justera högtalarvolymen från din spolare	Lydstyrkeknapp Indstiller højttalerens lydstyrke fra din spiller	Ovládání hlasitosti Upřavte hlasitost reproduktoru z přehrávače	Regulacja głośności Ostrupujmy głośność na odtwarzaczu	Регулятор громкости Отрегулируйте громкость динамика с помощью плеера	Hangerősség-szabályozás Nagbállalja a hangzóerő dinamikáját	Διάτρεξη ελέγχου έντασης Ρυθμίστε την ένταση του ηχείου από το iPod σας.
5 Kalutinteline Koe tilaaniolamys asettamalla kaiutin tilaaniem. Voit nauuttaa valokuvista tai videosta parhaalla mahdollisella tavalla, kun soitin on telloissa. Katsellessasi valokuvia tai videoita parhaalla mahdollisella tavalla pystyt, tai valokuvien/esitysten soittamiseen.	Högtalarstativ För optimal ljud med högtalaren placera i stället. För optimal visning av dina fotografier och video i porträtt eller landskap placera du din spolare i stället.	Højttalerstander Få den bedste lyd med højttaleren på standeren. For optimal fremvisning af dine fotografier og video i portræt eller landskabsposition, skal du placere din spiller på stativet.	Podstave pro reproduktor Vykloďte přehrávač na stojanu s místními předpisy na podstavce. Pro optimální zobrazení vašich fotografií a videa v portrétu nebo krajiny umístěte přehrávač na stojanu.	Podstawa Ciesz się dynamicznym przestrzennym dźwiękiem głośnikowej umieszczonej na podstavce. Dla optymalnego wyświetlania zdjęć i wideo w portrécie lub krajobrazu, ustaw swój odtwarzacz na stojanie.	Подставка для динамика Убедитесь, что устройство iPod надлежащим образом установлено в разъем стыковочного узла; иначе звук может отсутствовать.	Hangerősség-szabályozó Tehát a legjobb hangzáróerővel lehét nézni, ha a hangszórót az állványra helyezi. A fényképek és videók optimalis megjelenítéséhez helyezze a lejátszót az állványra.	Βάση ηχείου Αποκτήστε διαστημικό ήχο με το ηχείο τοποθετημένο στη βάση του. Για φώτιση προβολή των φωτογραφιών και των βίντεο σας σε θέση πορτραίτου ή τοπίου, τοποθετήστε το iPod στο στηρίγμα.
HUOMAUTUS: Varmistu, että iPod on huonolaatuinen, siirrä tai jatka hiinaa optimaaliseen liittämiseen. Muutonta ääntä ei ehkä kuulu.	OBSE: Se illi til- iPod-spelaren sitter ordentlig i dokningshållaren, annars kanske du inte hör något ljud.	BEMÆRK! Kontroller, at iPod'en sidder helt fast i dokking-stationen, ellers kan du ikke høre noget lyd.	POZNÁMKA: Přistvo iPod musí být pevně usazen do konektoru lžka doku, jinak se může stát, že nic neuslyšíte.	UWAGA: Upewnij się, że urządzenie iPod jest dobrze podłączone do gniazda dokującego dokupku. W przeciwnym razie może nie być słyszalny.	ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что устройство iPod надлежащим образом вставлено в разъем стыковочного узла; иначе звук может отсутствовать.	MEGJEGYZÉS: Egyértelmű, hogy az iPod megfelelően van csatlakoztatva a dokkolószóbe, különben a hangszóró nem ad ki hangot.	Σημείωση! Βεβαιωθείτε ότι το iPod ερμμενικά καλά στο ούκι/στηρίγμα του ηχείου. Διαφορετικά, μπορεί να μην ακούγεται καθόλου ήχος.
Sisänsrakennettu akku Älä yritä poistaa akkua. Akku on hävitetään paikallisten ympäristövaatimusten mukaisesti. Toimita laite lähimmäiselle jälkivaihtamalle, kun vaihdamista varten. Lisätietoja www.creative.com. VAROITUS: Räjähdyssvaara, jos akku vaihdetaan väärinlaisen tyyppiin.	Inbyggd batteri Försök inte ta bort det inbyggda batteriet. Integreret batteri Du skal ikke forsøge at fjerne det integrerede batteri. Produktet skal bortskaffes i henhold til lokale miljøforpligtninger. Hvis batteriet skal udskiftes, skal du sende produktet tilbage til det lokale servicecenter. Du finder lokalt servicecenter på adressen www.creative.com. FORSIGTIG! Der er risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med forkerte typer.	Integreret batteri Du skal ikke forsøge at fjerne det integrerede batteri. Produktet skal bortskaffes i henhold til lokale miljøforpligtninger. Hvis batteriet skal udskiftes, skal du sende produktet tilbage til det lokale servicecenter. Du finder lokalt servicecenter på adressen www.creative.com. FORSIGTIG! Der er risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med forkerte typer.	Zabudované akumulátory Nie wypożyczone są wyjmować zabudowane akumulátory. Vybřez musí být zlikvidován v souladu s místními předpisy na ochranu životního prostředí. Pro optimální zobrazení vašich fotografií a videa v portrétu nebo krajiny umístěte přehrávač na stojanu. UPOZORNĚNÍ: V případě použití nevhodného typu baterie může dojít k nebezpečí výbuchu.	Wbudowany akumulator Nie wypożyczone są wyjmować zabudowane akumulátory. Produkt można użytkować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. W celu optymalnego wyświetlania zdjęć i wideo w portrécie lub krajobrazu, ustaw swój odtwarzacz na stojanie. UWAGA: W przypadku wymiany akumulatora występuje ryzyko wybuchu.	Встроенная батарея Изделие нельзя выключать встроенную батарею. Изделие следует утилизовать в соответствии с местными экологическими нормами. Для замены батареи передайте свое изделие в региональный центр технической поддержки. Для получения информации о поддержке изделия перейдите на сайт www.creative.com. ВНИМАНИЕ! Существует риск взрыва при замене батареи на аккумулятор неподходящего типа.	Béépített elem Nagbállalja a kivenni a béépített elemet. A termékét a helyi környezetvédelmi szabályoknak megfelelően átadhatatlan. Ha elemet kell cserélni, juttassa el a terméket a közeli ügyfélszolgálati pontba. A szervizelési információt a www.creative.com oldalon találhatók. FIGYELEM! Az elem akkár lej is robbanhat, ha nem megfelelő típusú használt.	Ενοσωτερική μπαταρία Μην επιχειρήσετε να απορρίψετε την ενσωματωμένη μπαταρία. Η απόρριψη του προϊόντος πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Για την αντικατάσταση της μπαταρίας, επιστρέψτε το προϊόν στο τοπικό γραφείο τεχνικής υποστήριξης. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.creative.com. ΠΡΟΣΟΧΗ! Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με λάθος τύπου μπαταρία.